

DESCRIZIONE

La Serie 353 comprende valvole a membrana a impulsi monostadio a 2 vie a pilota separato Il corpo della valvola è in struttura di alluminio con raccordi filettati

INSTALLAZIONE

Le elettrovalvole ASCO devono essere utilizzate esclusivamente rispettando le caratteristiche tecniche specificate sulla targhetta. Variazioni sulle valvole o sui piloti sono possibili solo dopo avere consultato il costruttore ed i suoi rappresentanti. Prima della installazione, depressurizzare i tubi e pulire internamente.

Le elettrovalvole possono essere montate in tutti le posizioni. La direzione del flusso ed i collegamenti ai tubi sono indicati sul corpo della valvola.

I raccordi devono essere conformi alla misura indicata sull'apposita targhetta. ATTENZIONE:

- Ridurre i raccordi può causare operazioni sbagliate o malfunzionamento.
- Per proteggere il componente installare, il più vicino possibile al lato ingresso, un filtro adatto al servizio.
- Se si usano nastro, pasta spray o lubrificanti simili durante il serraggio, evitare che delle particelle entrino nel corpo della valvola.
- Usare attrezzi adatte e posizionare le chiavi il più vicino possibile al punto di raccordo.
- Per evitare danni al corpo della valvola, NON SERRARE ECCESIVAMENTE i raccordi.
- Non usare la valvola o il pilota come una leva.
- I raccordi non devono esercitare pressione, torsione o sollecitazione sull'elettrovalvola.

MESSA IN FUNZIONE

Prima di dare pressione alla valvola, eseguire un test elettrico. Nel caso delle valvole a solenoide a pilota separato, eccitare ripetutamente la bobina. Uno scatto metallico segnala l'entrata in funzione dei solenoide.

EMISSIONE SUONI

L'emissione di suoni dipende dall'applicazione e dal tipo di elettrovalvola. L'utente può stabilire esattamente il livello del suono solo dopo aver installato la valvola sul suo impianto.

СИПАТТАМАСЫ

353 сериясы – 2 жолды, қалыпты түрде жабылған, шығыңқы жерімен басқарылатын, екі сапылы импульстік дифференциалдық клапандар. Клапан корпусы – ойылған құбыр қосымшалары бар алюминий конструкциясы.

ОРНАТУ

ASCO құрамдас бөлшектері идентификациялық тақтайшада көрсетілгендей тек техникалық сипаттардың шеңберінде пайдалануға арналған. Жадықты тек өндіруші немесе оның өкілінен ақылдасқаннан кейін өзгертуге рұқсат етіледі. Орнатпас бұрын құбыр жүйесіндегі қысымды азайтып, ішін тазалаңыз. Жадықты кез келген күнде орнатуға болады. Клапандардың ағын бағыты мен құбыр қосымшалары корпустан көрсетілген.

Құбыр қосымшалары идентификациялық тақтайшада көрсетілген өлшемге сай болуы және тиісініс қондырылуы тиіс. САҚТАНДЫРУ:

- Қосымшаларды қысқарту нәтижесінде жадықты қата жұмыс істеуі немесе аянуының пайда болуы мүмкін.
- Жадықты қорғау үшін, оның ішін жағына орындалатын қызмет үшін жарамды тор не сүзгіні өнімге барынша жақын орнатыңыз.
- Егер таспа, паста, спрей не басқа майлағыш бөкемдеу кезінде қолданылса, жүйе ішіне бөлшектердің кіруіне жол бермеңіз.
- Сөйкес құралдарды пайдаланыңыз және гайка кілттерін қосымша нүктесіне барынша жақын орналастырыңыз.
- Жадықтың бүлінбеуі үшін түтік қосымшаларын ШАМАДАН ТЫС БЕКІТІЛІҢІЗ.
- Клапан не соленоидті ишіңіз ретінде қолданбаңыз.
- Құбыр қосымшаларын өнімге күш түсірмей, тартпауы және деформацияға ұшыратпауы керек.

ПАЙДАЛАНУА БЕРУ

Жүйені қысымдадан бұрын, алдымен электрлік сынақ жүргізіңіз. Солениод клапандарының жағдайында, қатқушыны бірнеше рет іске қосыңыз және солениодтың әрекетін білдіретін металл шертү дыбысын ескеріңіз.

ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Солениод клапандарының көпшілігі уәдсіз қызмет ету үшін қатқушалармен жабықталған. Жеке жаракат алу немесе мүлкіңіз зақымдалу мүмкіндігіне жол бермеу үшін, қалыпты жұмыс шарттарында қызуы мүмкін солениодке тиіспейсіз. Солениод клапанына қол жеткізу оңай болса, орнатушы кейде оқ тигуі жол бермейтін қорғанысты қамтамасыз етуі қажет.

MANUTENZIONE

Generalmente questi componenti non necessitano spesso di manutenzione. Comunque in alcuni casi è necessario fare attenzione a depositi o ad eccessiva usura. Questi componenti devono essere puliti periodicamente. Il tempo che intercorre tra una pulizia e l'altra varia a seconda delle condizioni di funzionamento. Il ciclo di durata dei componenti dipende dalle condizioni di funzionamento. In caso di usura è disponibile un set completo di parti interne per la revisione. Se si incontrano problemi durante l'installazione e la manutenzione o se si hanno dei dubbi, consultare ASCO o i suoi rappresentanti.

SMONTAGGIO VALVOLE

Smontare procedendo con ordine. Consultare attenta-mente gli esplosi forniti per una corretta identificazione delle parti.

1. Svitare le viti del coperchio (6x) e smontare il coperchio, la molla ed il gruppo della membrana.
2. Ora tutte le parti sono accessibili per la pulizia o la sostituzione.

RIMONTAGGIO VALVOLA

Rimontare procedendo nell'ordine inverso facendo riferimento agli esplosi forniti per la corretta identificazione e collocazione delle parti.

1. NOTA: Lubrificare tutte le guarnizioni/anelli di tenuta con grasso al silicene d'alta qualità. Sostituire la membrana con la scritta "THIS SIDE OUT" rivolta verso il coperchio. Allineare il foro di scarico con l'apertura nel corpo della valvola e nel coperchio. Devono essere allineati tra loro i profili della membrana, del corpo della valvola e del coperchio.
2. Rimontare la molla ed il coperchio della valvola e serrare le viti del coperchio (6x) a due a due in diagonale secondo lo schema delle coppie di torsione.
3. Dopo la manutenzione, azionare ripetutamente la valvola per accertarne il corretto funzionamento.

È disponibile a richiesta una Dichiarazione del costruttore separata, relativa alla Direttiva 2006/42/CE Allegato II A. Immettere il numero di conferma dell'ordine ed i numeri di serie dei prodotti in questione. Questo prodotto rispetta le esigenze essenziali della Direttiva 2014/30/UE e relativi emendamenti così come delle Direttive sulle basse tensioni 2014/35/UE e della Direttiva sulle apparecchiature di pressione 2014/68/UE. È disponibile a richiesta una Dichiarazione di Conformità separata.

BESCHRIJVING

Afsluiters uit de 353-serie zijn 2-weg pulsafsluiters met enkel membraan en afstandbesturing. Het afsluiterhuis is van aluminium en heeft getapete aansluitingen.

INSTALLATIE

ASCO producten mogen uitsluitend toegepast worden binnen de op de naamplaat aangegeven specificaties. Wijzigingen zijn alleen toegestaan na overleg met de fabrikant of haar vertegenwoordiger. Voor het bouwen dient het leidingstelsel drukloos gemaakt te worden en inwendig gereinigd.

De positie van de afsluiter is naar keuze te bepalen. De doorstroombicrichting wordt bij afsluiters aangegeven op het afsluiterhuis.

De pijaansluiting moet overeenkomstig de naam-plaatgegevens plaatsvinden.

- LET HIERBIJ OP:
- Een reductie van de aansluitingen kan tot prestatie- en functiestoornis leiden.
 - Ter bescherming van de interne delen wordt een filter in het leidingnet aanbevolen.
 - Bij het gebruik van draaddichtingspasta of tape mogen er geen deeltjes in het leidingwerk geraken.
 - Men dient uitsluitend geschikt gereedschap voor de montage te gebruiken.
 - Gebruik een zodanig koppel voor leidingverbindingen dat het product NIET WORDT BESCHADIGD.
 - Het product, de behuizing of de spool mag niet als hefboom worden gebruikt.
 - De pijaansluitingen mogen geen krachten of momenten op het product overdragen.

IN GEBRUIK STELLEN

Voordat de druk aangesloten wordt dient een elektrische test te worden uitgevoerd. Ingeval van magneetafsluiters met afstandbesturing leidt men meerdere malen spanning op de spool aan waarbij een duidelijke "klikken" hoorbaar moet zijn bij juist functioneren.

GELUIDSEMISSE

Dit hangt sterk af van de toepassing en het gebruikte medium. De bepaling van het geluidsniveau kan pas uitgevoerd worden nadat de afsluiter is ingebouwd.

ONDERHOUD

Het onderhoud aan de afsluiters is afhankelijk van de bedrijfsomstandigheden. We raden u aan om het pro-duct regelmatig te reinigen, in intervallen die afhankelijk zijn van het medium en de mate van onderhoud. Controleer tijdens het onderhoud of onderdelen zijn versleten. In geval van slijtage zijn reserveonderdelen sets beschikbaar om een inwendige revisie uit te voeren. Ingeval problemen of onduidelijkheden tijdens montage, gebruik of onderhoud optreden dan dient men zich tot ASCO of haar vertegenwoordiger te wenden.

DEMONTAGE

Neem de afsluiter op een ordelijke wijze uit elkaar. Raadpleeg daarbij de montagetekeningen die de afzonderlijke onderdelen benoemen.

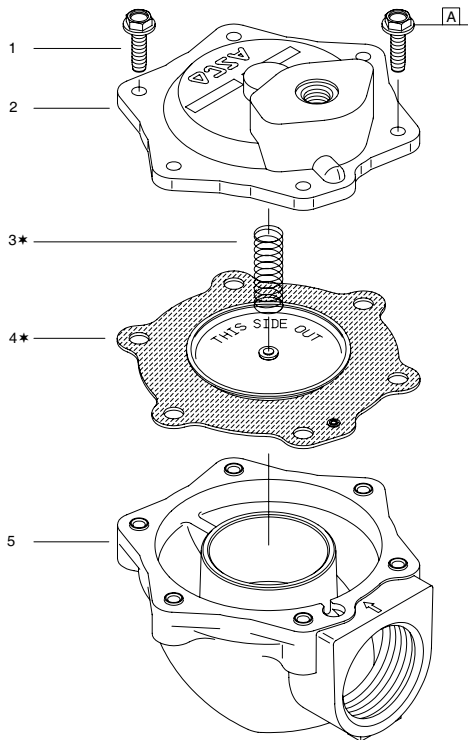
1. Draai de klepdekselbouts (6x) los en verwijder klepdeksel, veer en membraan.
1. Alle delen zijn nu toegankelijk voor reiniging of vervanging.

MONTAGE

Monteer alle delen in omgekeerde volgorde als aangegeven is bij demontage. Let daarbij wel op de montage-tekening voor de juiste plaatsing van de onderdelen.

1. OPMERKING: Vet alle pakkingen/O-ringen in met hoogwaardig siliconenet. Plaats het membraan terug met de tekst "THIS SIDE OUT" aan de bovenkant in de richting van het klepdeksel. Plaats de veer op één lijn met de opening in het afsluiterhuis en het klepdeksel. De buitenste omtrekken van membraan, afsluiterhuis en klepdeksel moeten goed op elkaar aansluiten en mogen onderling niet zijn verschoven of uitsteken.
2. Plaats de veer en het klepdeksel terug en draai de klepdekselbouts (6x) kruislings met het juiste aandroomsnel te benodigen om de werking ervan te controleren.

Een afzonderlijke verklaring van de fabrikant, zoals bepaald door richtlijn 2006/42/EG Bijlage II A, is op aanvraag verkrijgbaar. Voer het bevestigingsnummer van de order en de serienummers van de betreffende producten in. Dit product voldoet aan de fundamentele voorschriften van richtlijn 2014/30/UE en de daarbij behorende wijzigingen, evenals de laagspanningsrichtlijn 2014/35/UE en de richtlijn drukapparatuur 2014/68/UE. Een afzonderlijke verklaring van conformiteit is op aanvraag verkrijgbaar.

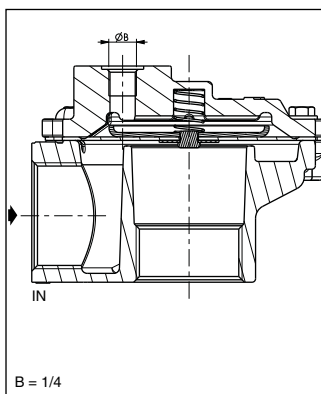


1. Screw (6x)
2. Bonnet
3. Spring
4. Diaphragm assembly
5. Valve body

1. Vis (6x)
2. Couvercle
3. Ressort
4. Montage de la membrane
5. Corps

1. Schraube (6x)
2. Ventildeckel
3. Feder
4. Membranbaugruppe
5. Ventilgehäuse

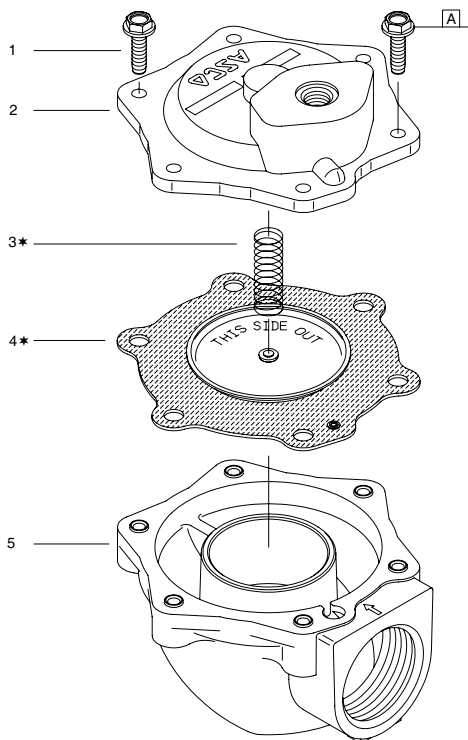
1. Tornillo (6)
2. Tapa
3. Resorte
4. Conjunto del diafragma
5. Cuerpo de la válvula



- GB** * Supplied in spare part kit
FR * Livrées en pochette de rechange
DE * Enthalten im Ersatzteilsatz
ES * Incluido en Kit de recambio

TORQUE CHART		
A	NEWTON.METRES	INCH.POUNDS
	12,4 ± 1,1	110 ± 10

Ø	Catalogue number Code électrovanne Artikelnummer Código de la electroválvula	Spare part kit Code pochette de rechange Ersatzteilsatz Código del kit de recambio
1 1/2	G353A45	C113825

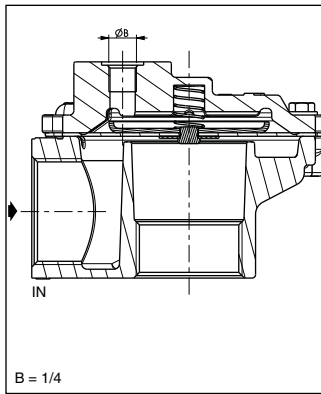


1. Vite (6x)
2. Coperchio
3. Molla
4. Gruppo della membrana
5. Corpo

1. Schroef (6x)
2. Klepdeksel
3. Veer
4. Membraan
5. Afsluiterhuis

1. Бұрама (6 x)
2. Қақпақтың қақағы
3. Жусан
4. Мембранна жинау
5. Вентильді корпус

1. Винт (6 x)
2. Крышка клапана
3. Перо
4. Мембранная сборка
5. Корпус клапана



- IT** * Disponibile nel Kit parti di ricambio
NL * Geleverd in vervangingsset
KZ * Қосалқы бөлшектер жиынында жеткізіледі
RU * Поставляется в составе комплекта запасных частей

TORQUE CHART		
A	NEWTON.METRES	INCH.POUNDS
	12,4 ± 1,1	110 ± 10

Ø	Codice elettrovalvola Katalogus nummer Каталог нөмірі Номер по каталогу	Kit parti di ricambio Vervangingsset Қосалқы бөлшектер жиыны Комплект запчастей
1 1/2	G353A45	C113825